

Świnoujście, 10 styczeń 2022r.

WO-KP.0003.1.2022

**Pani Joanna Agatowska
Radna Miasta Świnoujście**

Odpowiadając na Pani zapytanie z dnia 31.12.2021r. (data wpływu do Biura Rady Miasta 04.01.2022r.) skierowane do Prezydenta Miasta Świnoujście dotyczące przedstawienia informacji na temat prowadzenia przez Miasto Świnoujście rozmów w sprawie odtworzenia linii kolejowej Berlin – Świnoujście, uprzejmie informuję, iż w tej sprawie w dniu 9 grudnia 2021r. Prezydent Miasta skierował do Ministerstwa ds. Energii, Infrastruktury i Cyfryzacji Mekleburgii – Pomorza Przedniego pismo będące odpowiedzią na zapytanie dotyczące możliwości reaktywacji wyżej wspomnianej linii kolejowej. W załączeniu przedstawiam korespondencję w przedmiotowej sprawie.


z up. PREZYDENTA MIASTA

mgr inż. Barbara Michalska
Zastępca Prezydenta

Do wiadomości:

- 1) Przewodnicząca Rady Miasta Świnoujście – Elżbieta Jabłońska
- 2) A/a WO - KP



Świnoujście, dnia 9 grudnia 2021 r.

Prezydent Miasta

WUA.670.4.2021.JD

**Ministerstwo ds. Energii, Infrastruktury
i Cyfryzacji Meklemburgii-Pomorza
Przedniego**

**Szanowna Pani Dr. Sabine Mecklenburg
Zastępca Kierownika Działu Transportu**

Dotyczy: reaktywacji linii kolejowej z Berlina przez Ducherow do Świnoujścia

W nawiązaniu do Pani pisma z dnia 31 sierpnia 2021 r. potwierdzam, iż odtworzenie historycznej trasy linii kolejowej z Berlina przez Ducherow, nieistniejącym już mostem w Karninie do Zirchow aż do Świnoujścia, jest niemożliwe z uwagi na obecny stan zainwestowania terenów po stronie polskiej.

Na decyzję o kontynuowaniu zainwestowania terenów po stronie polskiej miało wpływ wiele czynników. W latach 1999 - 2012 powstawał miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego dla Gminy Miasto Świnoujście, obejmujący m. in. tereny, na których w tamtym czasie istniała możliwość odtworzenia trasy połączenia kolejowego Berlin - Ducherow - Heringsdorf/Świnoujście. Niestety dokumenty na wyższych szczeblach planowania przestrzennego, takie jak plan zagospodarowania województwa zachodniopomorskiego, nie przewidywały wówczas możliwości realizacji takiej inwestycji. Pragnę wyjaśnić, iż inwestycja o znaczeniu transgranicznym, którym jest polsko-niemieckie połączenia kolejowe, musi mieć odzwierciedlenie w dokumentach planistycznych na szczeblu wojewódzkim, w przeciwnym razie planowanie takich przedsięwzięć wyłącznie na poziomie gminy nie uzyska akceptacji Wojewody i Marszałka Województwa Zachodniopomorskiego. Tak właśnie stało się z projektem miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, który początkowo uwzględniał ideę odtworzenia historycznego połączenia kolejowego, jednak odstąpiono od tej idei wobec negatywnej opinii Wojewody, a także wobec decyzji Ministerstwa Obrony Narodowej o inwestycjach na terenie strzelnicy wojskowej położonej ok. 600 m od granicy Państwa i ustanowieniu wokół niej stref bezpieczeństwa połączonych z zakazem zbliżania. Odtworzenie linii kolejowej łączącej Świnoujście z Berlinem, rekomendowane jako inwestycja służąca „przeciwdziałaniu peryferyjności w przestrzeni kraju i wykorzystaniu powiązań transgranicznych”, pojawiło się w „Planie zagospodarowania województwa zachodniopomorskiego” dopiero w 2020 r., czyli 8 lat po uchwaleniu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego przez Radę Miasta Świnoujście.

Mam jednak nadzieję, iż powyższy stan rzeczy nie przeszkodzi w dalszej współpracy nad poprawą połączeń transgranicznych w ramach innych projektów oraz w sukcesywnym podwyższaniu komfortu podróżnych. W tej ostatniej dziedzinie Rada Miasta Świnoujście wyszła naprzeciw powszechnym oczekiwaniom i w 2013 r. zatwierdziła na wniosek kierownictwa Usedomer Bäderbahn GmbH zmianę obowiązującego planu zagospodarowania przestrzennego, dopuszczając budowę dworca kolejowego na końcowej stacji w Świnoujściu. Od tamtej pory nieprzerwanie oczekujemy na powstanie dworca kolejowego, który zapewni schronienie i komfort wszystkim podróżnym.

PREZYDENT MIASTA
Janusz Żurawski
mgr inż. Janusz Żurawski

Tłumaczenie robocze

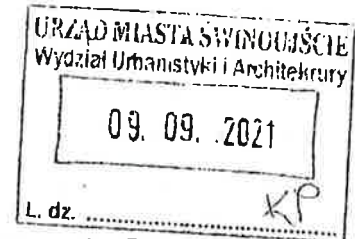
08.09.2021

Urząd Miasta Świnoujście
Prezydent Miasta
Janusz Żmurkiewicz
ul. Wojska Polskiego 1/5
72-600 Świnoujście

— AWA
— USRG
8.09.21
Cm

280229

Reaktywacja linii kolejowej Ducherow - Heringsdorf / Świnoujście



Szanowny Panie Prezydencie,

chciałabym wrócić do Pana rozmowy z Parlamentarnym Sekretarzem Stanu ds. Pomorza Przedniego, panem Dahlemannem, w dniu 18 czerwca 2021 roku.

Podczas tej rozmowy Sekretarz Stanu Dahlemann poinformował Pana o staraniach rządu kraju związkowego Meklemburgia-Pomorze Przednie (M-V) o reaktywację linii kolejowej z Ducherow na wyspę Uznam (połączenie południowe Uznam), która po 1945 r. została wyłączona z eksploatacji, a następnie rozebrana.

Rząd kraju związkowego M-V zlecił spółce DB Netz AG przeprowadzenie rozszerzonej analizy zasadniczej ("podstawa planowania"), która ma zostać ukończona do wiosny 2022 roku. Celem tego badania jest, między innymi, solidne oszacowanie kosztów, aby dokonać precyzyjnej oceny stosunku korzyści do kosztów. Ponadto wiarygodne ustalenia analizy mają zostać wykorzystane jako podstawę do kontynuowania dalszych etapów planowania, a w dłuższej perspektywie uzyskanie proporcjonalnego dofinansowania z Federalnego Ministerstwa Transportu i Infrastruktury Cyfrowej.

Stara linia kolejowa prowadziła z Ducherow przez rzekę Peene (most Karnin, zniszczony w 1945 r.), dalej m.in. przez miasto Uznam i miejscowość Zirchow, aż do Pana miasta, Świnoujścia.

O ile trasa i grunty nie zostały jeszcze formalnie odłączone spod prawa kolejowego po stronie niemieckiej, o tyle dawna trasa kolejowa na terytorium Polski została, według naszej wiedzy, w znacznym stopniu zabudowana.

W rozmowie z Sekretarzem Stanu Dahlemannem wspominał Pan o wspólnych badaniach przeprowadzonych w 2008 r. przez spółkę DB Netz AG i zleconą przez Pana firmę inżynierską dotyczących alternatywnej trasy na terytorium Polski, z zamiarem pozostawienia tej alternatywnej trasy bez zabudowy.

Trzydzieści lat później warunki ramowe uległy jednak zmianie i jak poinformował Pan, ta alternatywna trasa nie jest już w pełni dostępna ze względu na rozwój budownictwa mieszkaniowego, który już jest faktem i nadal jest planowany.

Szanowny Panie Prezydencie,

na podstawie informacji, że zbadane w 2008 r. tereny pod alternatywną trasę na terytorium Polski częściowo nie są już dostępne, w szczególności ze względu na planowaną zabudowę mieszkaniową, doszłam do wniosku, że spółka DB Netz AG nie ma możliwości planowania wariantu trasy prowadzącej przez polską część wyspy Uznam. W związku z tym proszę o wyrozumiałość, że kraj związkowy M-V ograniczy możliwości dalszych analiz przez spółkę

mgr inż. Andrzej J. Piskorski
09.09.2021.
AP

DB Netz AG w ramach trwającego planowania podstawowego do możliwych tras wyłącznie na terytorium Niemiec, od miejscowości Dargen i Zirchow do nadbałtyckiego kurortu Heringsdorf.

W odpowiednim czasie chętnie prześlemy Panu wyniki analiz aktualnego planowania podstawowego.

Z poważaniem
Z upoważnienia



Dr. Sabine Mecklenburg

z-pca kierownika działu transport